



सतीश प्रधान ज्ञानसाधना महाविद्यालय, ठाणे  
मराठी विभाग

आयोजित

प्रमाणपत्र अभ्यासक्रम (Certificate Course)

॥ व्यवसायाभिमुख भाषिक कौशल्ये ॥

दि. ९ मार्च ते २५ मार्च २०२३ ॥ एकूण तीस तासिका

ऑनलाईन / ऑफलाईन

साधनव्यक्ती	विषय
प्रा. ज्योती भारती	सर्जनशील लेखन व भाषिक कौशल्ये
डॉ. प्रतिभा टेंबे	भाषांतर - रूपांतर - अनुवाद प्रक्रिया व व्यवसायाभिमुख भाषिक लेखनकौशल्ये
प्रा. साधना गोरे श्री. तुषार पवार	आधुनिक तंत्रज्ञान व मराठी भाषिककौशल्ये

डॉ. प्रजा दया पवार  
मराठी विभागप्रमुख

डॉ. गणेश भगुरे  
प्राचार्य

# Satish Pradhan Dnyanasadhana College, Thane

(Arts, Science and Commerce)

Reaccredited by NAAC (3rd Cycle) with 'B+' Grade (CGPA-2.69),

ISO 21001:2018 Certified

## Descriptive Report of the Activity

Date: 15.06.2022	Revision: 01	SPDC/AC/F05
Name of Department : Marathi	MARATHI	Term: II
Name of the Activity: 11 'प्रमाणपत्र अभ्यासक्रम (Certificate Course)'		
Name of Collaborating agency/Organization:		

(११)

'प्रमाणपत्र अभ्यासक्रम (Certificate Course)'

व्यवसायाभिमुख भाषिक लेखनकौशल्ये

दि. ९ मार्च ते २५ मार्च २०२३

मराठी विभागाने दिनांक ९ मार्च ते २५ मार्च २०२३ या कालावधीत विद्यार्थ्यांसाठी प्रमाणपत्र अभ्यासक्रम आयोजित केला होता. या अभ्यासक्रमाच्या केंद्रस्थानी विद्यार्थ्यांच्या व्यवसायाभिमुख भाषिक लेखनकौशल्यांना दिशा देणे हा हेतू होता. अभ्यासक्रमाचे नियोजन ऑफलाईन व ऑनलाईन पातळीवर केलेले होते. दिनांक ९ मार्च ते १३ मार्च २०२३ या कालावधीत कवयित्री प्रा. ज्योती भारती यांनी सर्जनशील लेखन व भाषिक

कौशल्ये या विषयावर विद्यार्थ्यांना प्रत्यक्ष महाविद्यालयात येऊन मार्गदर्शन केले. या कार्यशाळेत त्यांनी सर्जनशील लेखन करण्यासाठी आवश्यक भाषिक कौशल्ये कोणती व ती कशी विकसीत करावयाची यासंदर्भात प्रत्यक्ष उदाहरणांसह मार्गदर्शन केले. तसेच त्यांनी विषयसूत्रांच्या आधारे विद्यार्थ्यांना कविता करण्यास प्रोत्साहित केले. विविध साहित्यकृतींच्या साहाय्याने त्यांनी भाषारूपे उलगडून दाखवली. १४ मार्च ते १७ मार्च २०२३ या काळात विद्यार्थ्यांसाठी भाषांतर-रूपांतर-अनुवाद प्रक्रिया व व्यवसायाभिमुख भाषिक लेखनकौशल्ये या विषयावर व्याख्यानांचे ऑनलाईन व्याख्यानांचे आयोजन करण्यात आले होते. डॉ. प्रतिभा टेंबे यांनी या विषयावर विद्यार्थ्यांना मार्गदर्शन केले. त्यांनी भाषांतर, रूपांतर, अनुवाद या संकल्पना स्पष्ट करून त्यांच्या विविध पद्धती विद्यार्थ्यांना उदाहरणांसह सांगितल्या. तसेच आजच्या जागतिकीकरणाच्या काळात या क्षेत्रातील व्यवसायाच्या विविध संधी आणि त्यासाठी आवश्यक भाषिक कौशल्ये याविषयी त्यांनी विद्यार्थ्यांना प्रात्यक्षिकासह मार्गदर्शन केले. २० मार्च ते २४ मार्च २०२३ या काळात आधुनिक तंत्रज्ञान व मराठी भाषिक कौशल्ये या विषयावर प्रा. साधना गोरे व श्री. तुषार पवार यांनी ऑनलाईन मार्गदर्शन केले. संगणकावर मराठी टंकलेखन करण्याची पद्धती, ते तंत्र विकसीत करणे, मराठी टंक संगणकावर डाऊनलोड करण्याची पद्धत तसेच मोबाईलवर मराठी टंकलेखन कसे करणे याविषयी विशेष मार्गदर्शन केले. या भाषिक कौशल्यांच्या आधारे समाजमाध्यमांवर आणि जाहिरातक्षेत्रांत असलेल्या विविध संधी व त्यासाठी आत्मसात करण्याची तंत्रज्ञानातील विविध कौशल्ये या विषयांवर मार्गदर्शन केले. या प्रमाणपत्र अभ्यासक्रमामध्ये एफ. वाय. बी. ए., एस. वाय. बी. ए. व टी. वाय. बी. ए.च्या एकूण ४२ विद्यार्थ्यांनी सहभाग घेतला.

२५ मार्च २०२३ रोजी या प्रमाणपत्र अभ्यासक्रमावर (Certificate Course) आधारित गुगल अर्ज चाचणी परीक्षा घेण्यात आली. त्या परीक्षेत यशस्वी झालेल्या विद्यार्थ्यांना प्रमाणपत्रे देण्यात आली.

Syllabus



**Satish Pradhan Dnyasadhana College,  
Thane**

**(Arts, Science & Commerce)**

Re-accredited "B+" Grade (3<sup>rd</sup> cycle, CGPA 2.69) by  
NAAC

**Certificate Course SYLLABUS 9 MARCH - 25  
MARCH**

**अभ्यासक्रम**

घटक 1 - संगणक, मोबाइल यांवर लेखन करण्यासाठी युनिकोड देवनागरी लिपीची माहिती

घटक 2 - संगणक व मोबाइलवर युनिकोड सुरू करण्याविषयीची माहिती

घटक 3 - सर्व संगणकीय व्यवहारासाठी युनिकोड वापराची माहिती

**अभ्यासक्रम**

घटक १ - सर्जनशील लेखनाची संकल्पना.

घटक २- काव्यलेखनाची प्रक्रिया, प्रतिके, प्रतिमा आणि उपमांचा वापर करण्याबाबत माहिती.

घटक ३- विद्यार्थ्यांकडून काव्यलेखनाचा सराव आणि त्यासंदर्भातील मार्गदर्शन.

## अभ्यासक्रम

घटक 1 - भाषांतर, रूपांतर, अनुवाद: संकल्पना, स्वरूप व प्रकार, भाषांतील अडचणी

घटक 2 - भाषांतराचे विविध अभ्यासक्षेत्रांतील महत्त्व व व्यवसायाच्या संधी

घटक 3 - प्रात्यक्षिक व सराव परीक्षा

Schedule



**Satish Pradhan Dnyasadhana College,  
Thane**

**(Arts, Science & Commerce)**

Re-accredited "B+" Grade (3<sup>rd</sup> cycle, CGPA 2.69) by NAAC

**Certificate Course TIME TABLE 9 MARCH - 25**

**MARCH 2023**

DATE	TIME	TOPIC	ONLINE / OFFLINE
9/3/2023	8.30 am – 11.30 am	सर्जनशील लेखन परिचय	OFFLINE
10/3/2023	8.30 am – 11.30 am	सर्जनशील लेखन आणि भाषिक कौशल्ये	OFFLINE
11/3/2023	8.30 am – 11.30 am	सर्जनशील लेखन आणि व्यावसायिक संधी	OFFLINE
13/3/2023	9.00 am – 10.00 am	खुली चर्चा	OFFLINE
14/3/2023	4.00 pm – 7.00 pm	भाषांतर, रूपांतर आणि अनुवाद - संकल्पना	ONLINE <a href="https://meet.google.com/ckg-dmav-kki">https://meet.google.com/ckg-dmav-kki</a>

15/3/2023	4.00 pm – 7.00 pm	भाषांतर, रूपांतर आणि अनुवाद – प्रकार व पद्धती	ONLINE <a href="https://meet.google.com/ckg-dmav-kki">https://meet.google.com/ckg-dmav-kki</a>
16/3/2023	4.00 pm – 7.00 pm	भाषांतरकाराची कौशल्ये	ONLINE <a href="https://meet.google.com/ckg-dmav-kki">https://meet.google.com/ckg-dmav-kki</a>
17/3/2023	5.00 pm – 6.00 pm	खुली चर्चा	ONLINE <a href="https://meet.google.com/ckg-dmav-kki">https://meet.google.com/ckg-dmav-kki</a>
20/3/2023	5.00 pm – 8.00 pm	युनिकोडचा वापर व संगणक	ONLINE <a href="http://meet.google.com/xox-arce-pmp">http://meet.google.com/xox-arce-pmp</a>
21/3/2023	5.00 pm – 8.00 pm	मोबाईलवर मराठी टंकलेखन कौशल्ये	ONLINE <a href="http://meet.google.com/xox-arce-pmp">http://meet.google.com/xox-arce-pmp</a>
23/3/2023	5.00 pm – 8.00 pm	मराठी टंकलेखन व व्यावसायिक संधी	ONLINE <a href="http://meet.google.com/xox-arce-pmp">http://meet.google.com/xox-arce-pmp</a>
24/3/2023	5.00 pm – 7.00 pm	खुली चर्चा	ONLINE <a href="http://meet.google.com/xox-arce-pmp">http://meet.google.com/xox-arce-pmp</a>

Approval Letter



# DNYANASADHANA, THANE

EST : 1980 (Reg. No. MAH/759/THN)

Dnyanasadhana, Thane, Ground Floor, Satish Pradhan Dnyanasadhana College, Thane, Off. Eastern Express, Dnyanasadhana Marg,  
Thane (West) 400604 Maharashtra, India. 🌐 : [www.dnyanasadhanacollege.org](http://www.dnyanasadhanacollege.org) ✉ : [dnyanasadhanamanagement@gmail.com](mailto:dnyanasadhanamanagement@gmail.com)

DT/ GG A /2022-23


DATE: 17.06.2022


To,  
**Dr. Pradnya Pawar**  
Head, Department of Marathi

**Subject: Sanction of proposed Certificate Course of your department**

Dear Madam,

Your proposal dated 14<sup>th</sup> April 2022 for the conduct of a Certificate Course titled, "Occupational Marathi" was placed before the CDC held on 17<sup>th</sup> June, 2022. The proposal with syllabi designed was discussed at length in the CDC and unanimously approved. You are hereby instructed to conduct the same in the current academic year 2022-23.

  
SECRETARY



## Registration For Occupational Marathi Certificate Course

Registration Link: <https://forms.gle/k9YrGzZ9811scnLx8>

Timestamp	Email Address	Student Full Name / वैदिक/रश्मि सूरण व	Class / वर्ग	Gender / लिंग	Contact No. / संपर्क
3-8-2023 5:27:04	patimitali1178@gmail.com	Mitali Prabhakar Patil	FYBA	Female / स्त्री	7666336773
3-8-2023 5:28:43	shraddhadubal9@gmail.com	Shraddha Nanaso Dubal	FYBA	Female / स्त्री	9076304078
3-8-2023 5:30:12	omkarpshvale22@gmail.com	Omkar Pandurang Shevale	Tyba (Marathi)	Male / पुरुष	9594130793
3-8-2023 5:30:12	shindesaurab839@gmail.com	Saurabh Ramesh shinde	SYBA	Male / पुरुष	8928220464
3-8-2023 5:33:03	ruchithukrul@gmail.com	ruchithukrul@gmail.com	Fyba	Female / स्त्री	8879794704
3-8-2023 5:38:25	pranitprb139@gmail.com	Pranit Rejendra Bhale	FYBA	Male / पुरुष	8291386341
3-8-2023 5:41:51	biradarshajal@gmail.com	Shajal magar biradar	FYBA	Female / स्त्री	7387706798
3-8-2023 5:46:07	gayatrishinde200530@gmail.com	Gayatri rajendra shinde	F. Y. B. A	Female / स्त्री	8104700849
3-8-2023 5:49:49	manalirohi17@gmail.com	Manali Govind Rohi	S.Y.B.A	Female / स्त्री	8591502148
3-8-2023 5:50:28	piyakhangale@gmail.com	PRERANA SHANKAR KHANGALE	F.Y.B.A	Female / स्त्री	8450987854
3-8-2023 5:50:55	namrata07adhikari@gmail.com	NAMRATA SNEHA SUNIL ADHIKARI	T.Y.B.A	Female / स्त्री	9967702101
3-8-2023 6:11:56	harshbhoye022@gmail.com	Harsh jayesh bhoye	TYBA	Male / पुरुष	790009526
3-8-2023 6:14:14	patelmaulai968@gmail.com	Maulai Riyaj patel	FY BA	Male / पुरुष	7208156579
3-8-2023 6:17:45	swatidevalekar7@gmail.com	Swati Sunil Devalekar	TYBA (Marathi)	Female / स्त्री	8652871816
3-8-2023 6:21:09	dudhanerubja21@gmail.com	Rubja tukaram dudhane	TYBA	Female / स्त्री	8779264726
3-8-2023 6:27:59	ashwinibhopsale854@gmail.com	Ashwini Sunil bhopsale	F.y.b.a (B)	Female / स्त्री	7977845959
3-8-2023 6:28:10	gayatripatil9326@gmail.com	Gayatri Ganesh patil	Tyba	Female / स्त्री	9326205708
3-8-2023 6:49:55	mamanoj621@gmail.com	MANOJ SIDDHESHWAR MAGADE	T.Y.B.A., MARATHI	Male / पुरुष	9321803166
3-8-2023 6:59:09	pangalechirag83@gmail.com	चैरिंग चक्रंत पंगले	TYBA	Male / पुरुष	7039901766
3-8-2023 7:05:10	tanvinagvekar05@gmail.com	Tanvi Sandeep Nagvekar	TYBA	Female / स्त्री	8928348815
3-8-2023 8:13:50	manasvikhandare1t@gmail.com	Manasvi Sunil Khandare	FY.B.A.	Female / स्त्री	7710818839
3-8-2023 8:37:19	ashwinishirkule@gmail.com	ASHWINI BAPURAO SHIRKULE	T.Y.B.A.	Female / स्त्री	9326325831
3-8-2023 8:52:12	dilwarlaskar3@gmail.com	DILWAR HUSSAIN NAZMUL HUSSAIN LASKAR	F.Y.B.A	Male / पुरुष	9004171885
3-8-2023 8:59:40	chavanshruti780@gmail.com	Shruti sunil chavan	TYBA(marathi)	Female / स्त्री	9594958160
3-8-2023 9:07:51	chavantejeshwari12@gmail.com	Tejeshwari Dnyaneshwar Chavan	T. Y. B. A (Marathi)	Female / स्त्री	7208172243
3-8-2023 9:09:39	pagadedipali7@gmail.com	Dipali Vijay pagade	Tyba	Female / स्त्री	8097806423
3-8-2023 21:22:56	manup8110@gmail.com	Manali Bhachandra patil	Fyba	Female / स्त्री	9892788578
3-9-2023 2:00:57	kirtimahadik1902@gmail.com	Kirti Naurath Mahadik	F.Y.B.A	Female / स्त्री	9619647847
3-9-2023 9:51:37	priyadukare21@gmail.com	Priya Dukre	FYBA/B	Female / स्त्री	9892530724
3-9-2023 17:32:04	chavanshruti780@gmail.com	Shruti sunil chavan	TYBA(marathi)	Female / स्त्री	9594958160
3-9-2023 19:58:11	abhayjadhav8113@gmail.com	अभय सुमत जाधव	Fyba	Male / पुरुष	9326906085
3-9-2023 19:58:13	kaverishirsath5994@gmail.com	Kaveri pradeep shirsath	F. Y. B. A	Female / स्त्री	7620357551
3-9-2023 19:58:36	thoratgaurav911@gmail.com	गौरव गजरा थोरात	S.Y.B.A.	Male / पुरुष	8433636620
3-9-2023 19:58:42	magare.sachin2004@gmail.com	सचिन सजय मगरे	F.Y.B.A.	Male / पुरुष	7977488506
3-9-2023 19:58:48	sable.karan7171@gmail.com	करण सुरेश साबळे	F.y.b.a.	Male / पुरुष	7400160238
3-9-2023 19:59:08	amankamble851@gmail.com	Aman kamble	F.Y. . BA	Male / पुरुष	9137333170
3-9-2023 20:00:46	bududakeakash@gmail.com	आकाश गवेंदे बुडुडेके	S.Y.B.A/A	Male / पुरुष	9324102677
3-10-2023 7:20:25	wishakhayewale2004@gmail.com	Vishakha dnyaneshwar yewale	Syba	Female / स्त्री	9892618308
3-16-2023 4:58:19	jadhavsumit6277@gmail.com	Jadhav sumit haribhau	Fyba	Male / पुरुष	9325251091

## Photographs

### Online/Offline Geo tag photographs with captions



Dr. Madhuri Patharkar and Prof. Sheetal Ganar welcoming poetess Jyoti Bharati



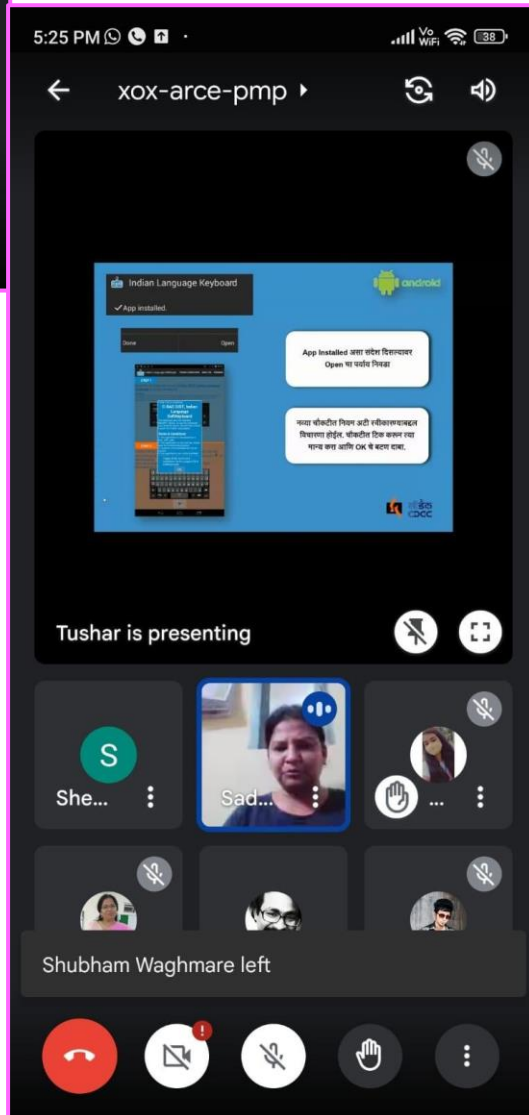
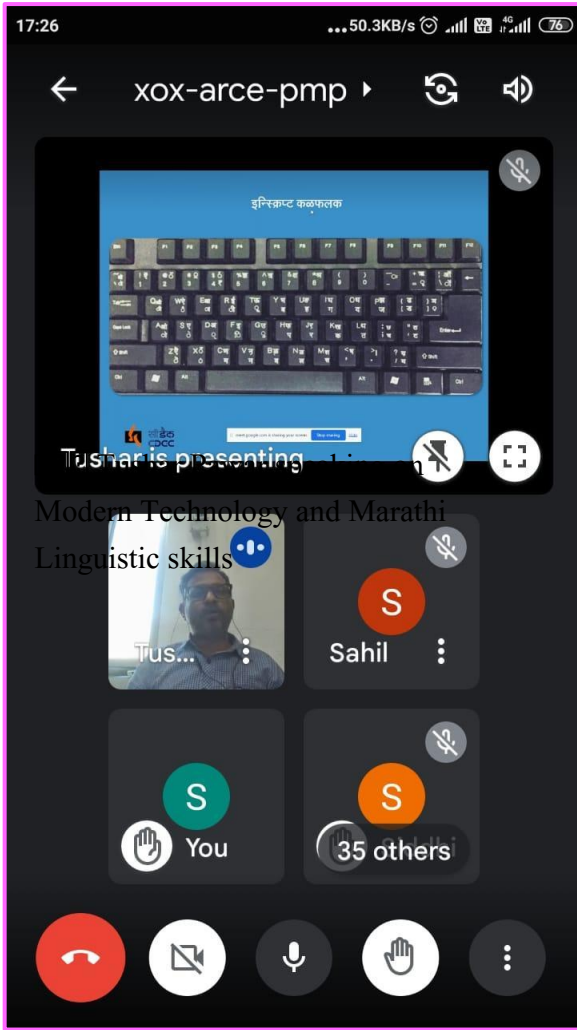
Jyoti Bharati speaking to students, On the right side sitting Dr. Pradnya Daya Pawar



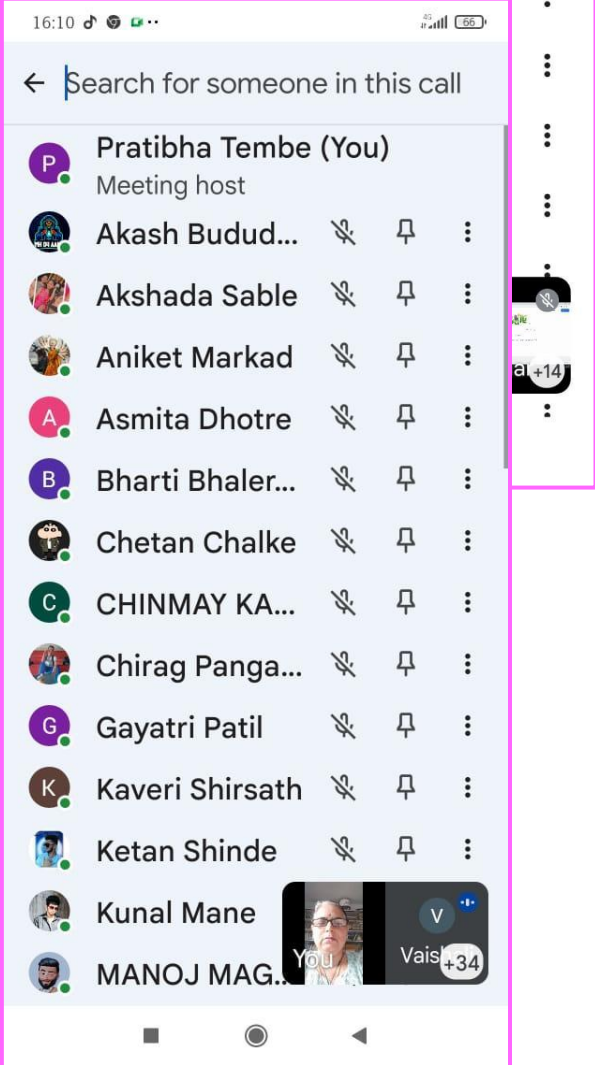
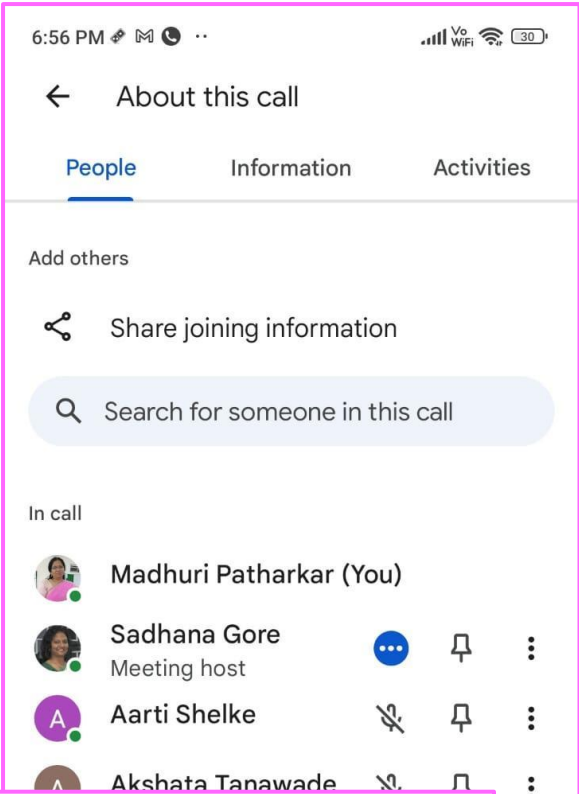
Jyoti Bharati speaking to students, On the right side sitting Dr. Madhuri Patharkar



Attentive students



Modern  
Linguistic skills



Examination

Timestamp	Email Address	Score	विद्यार्थ्याचे नाव
3/29/2023 17:42:53	pilanePriyanka3@gmail.com	6 / 26	Pratiksha bharat pilane
3/29/2023 17:44:10	bhaveskhedekar84549@gmail.com	4 / 26	Bhaveskh
3/29/2023 17:47:55	chauhanronak617@gmail.com	0 / 26	Ronak Rajbir Chauhan
3/29/2023 17:53:53	prempaithankar16@gmail.com	0 / 26	Prem Vishnu PAITHANKAR
3/29/2023 17:57:11	mayurInikam300@gmail.com	6 / 26	Mayuri Raosaheb nikam
3/29/2023 18:02:34	roshanrajendrashinde1504@gmail.com	4 / 26	Roshan shinde
3/29/2023 18:11:03	tanvinagvekar05@gmail.com	10 / 26	Tanvi Sandeep Nagvekar
3/29/2023 18:13:38	nikamjasvika1@gmail.com	8 / 26	Jasvika Ajay nikam
3/29/2023 18:16:02	vishakhayewale2004@gmail.com	6 / 26	Vishakha dnyaneshwar yewale
3/29/2023 18:27:33	siddhigogawale9@gmail.com	6 / 26	Siddhi Bhau Gagavale
3/29/2023 18:33:05	jadhavsumit6277@gmail.com	8 / 26	Sumit haribhau jadhav
3/29/2023 18:47:42	gaurichavan3300@gmail.com	4 / 26	Abhilash jalindar chavan
3/29/2023 18:51:09	sakshietam258@gmail.com	10 / 26	Sakahi sarjerao etam
3/29/2023 18:52:29	bhosalesuraj1608@gmail.com	4 / 26	साक्षी संजीवन भोसले
3/29/2023 19:02:01	omkarshevale22@gmail.com	10 / 26	Omkar Pandurang Shevale
3/29/2023 19:16:52	swatidevalekar7@gmail.com	8 / 26	स्वाती सुनिल देवळेकर
3/29/2023 20:12:21	shirkesejal7@gmail.com	10 / 26	Sejal vinod shirke
3/29/2023 20:18:52	sayalitambe522@gmail.com	4 / 26	Sayali
3/29/2023 20:33:11	aniketmarkad09@gmail.com	12 / 26	aniket balu markad
3/29/2023 20:45:57	chaitalisant05@gmail.com	6 / 26	Chaitali rajan sant
3/29/2023 20:47:32	ruchithukrul@gmail.com	8 / 26	Ruchi Ramdas Thukarul
3/29/2023 21:09:14	utekarsakshi58@gmail.com	4 / 26	Sakshi sunil utekar
3/29/2023 21:27:14	kunalmane573@gmail.com	4 / 26	Kunal mane
3/29/2023 21:32:45	saimalusare7@gimel.com	4 / 26	sai shankar malusare

3/29/2023 21:57:04	bududakeakash@gmail.com	4 / 26	आकाश गोविंद बुडुडके
3/29/2023 21:57:59	Shelkearti288@gmail.com	12 / 26	Aarti naganth Shelke
3/29/2023 23:31:57	chavantejeshwari12@gmail.com	10 / 26	तेजेशवरी जानेश्वर चव्हाण
3/29/2023 23:57:37	moredeepika99@gamil.com	6 / 26	Deepika more
3/30/2023 9:45:20	shraddhashinde816@gmail.com	6 / 26	Shraddha krishna shinde
3/30/2023 10:28:27	rajeshwarivishwakarma2000@gmail.com	4 / 26	Rajeshwari mukhiram vishwakarma
3/30/2023 13:54:46	tejaswiniwadkar2003@gmail.com	10 / 26	Tejaswini Ashok
3/30/2023 14:18:15	mohinikhanderao6@gmail.com	6 / 26	मोहिनी राहुल खंडेराव
3/30/2023 18:35:48	dalvikomal0629@gmail.com	4 / 26	Dalvi komal mangesh
3/30/2023 21:52:20	nehukhunte150502@gmail.com	6 / 26	Neha Mahendra Khunte
3/30/2023 22:36:59	shravanisawantb07@gmail.com	6 / 26	श्रावणी शंकर सावंत
3/31/2023 17:15:05	shrutimore615@gmail.com	4 / 26	Shruti sudhakar more
4/2/2023 15:24:31	moreprerana82@gmail.com	6 / 26	Prerana ravindra more
4/4/2023 23:06:49	gayatripatil9326@gmail.com	8 / 26	Gayatri Ganesh Patil
4/4/2023 23:14:40	dudhanerutuja21@gmail.com	10 / 26	ऋतुजा तुकाराम दुधाने
4/14/2023 16:59:09	Shelkearti288@gmail.com	4 / 26	Aarti naganth Shelke
4/14/2023 18:08:50	kirtimahadik1902@gmail.com	4 / 26	Kirti Naurath Mahadik

Sample Certificate



सतीश प्रधान ज्ञानसाधना महाविद्यालय, ठाणे  
(ज्येष्ठ विभाग)

मराठी विभाग आयोजित

‘व्यवसायाभिमुख भाषिक लेखनकौशल्ये’ प्रमाणपत्र अभ्यासक्रम  
|| प्रमाणपत्र ||

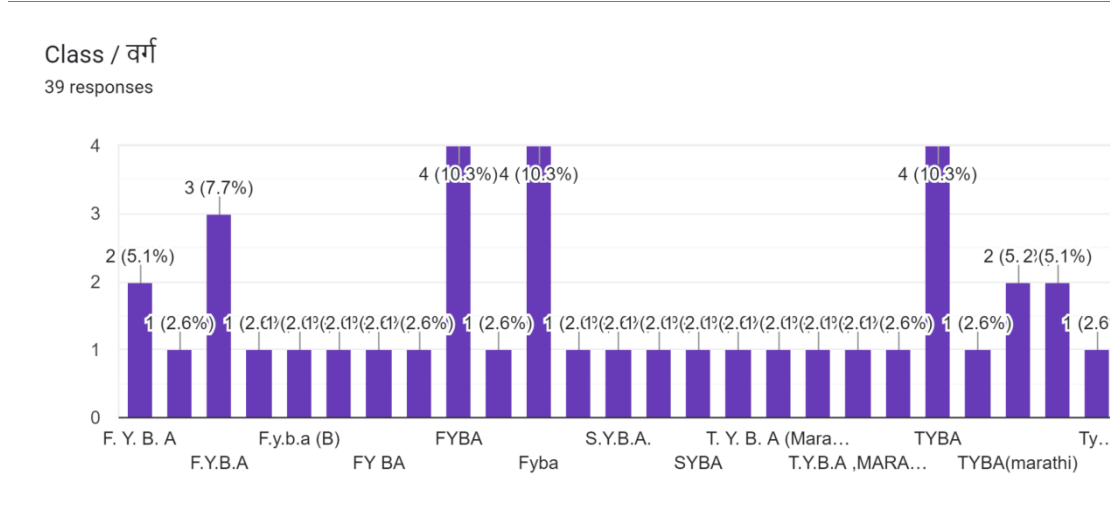
कुमारी / कुमार..... या  
..... वर्गातील विद्यार्थ्याने / विद्यार्थिनीने  
‘व्यवसायाभिमुख भाषिक लेखनकौशल्ये’ हा 'प्रमाणपत्र अभ्यासक्रम' -  
९ मार्च ते २५ मार्च २०२३ या कालावधीत यशस्वीरित्या पूर्ण केला आहे.



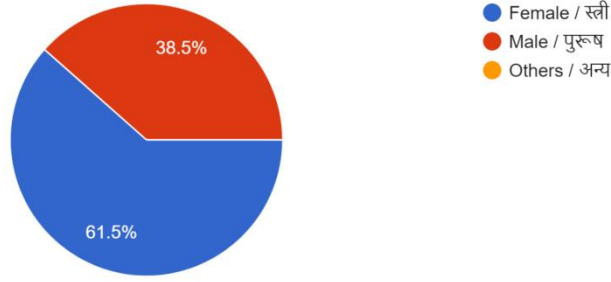
डॉ. प्रज्ञा दया पवार  
मराठी विभागप्रमुख

डॉ. गणेश भगुरे  
प्राचार्य

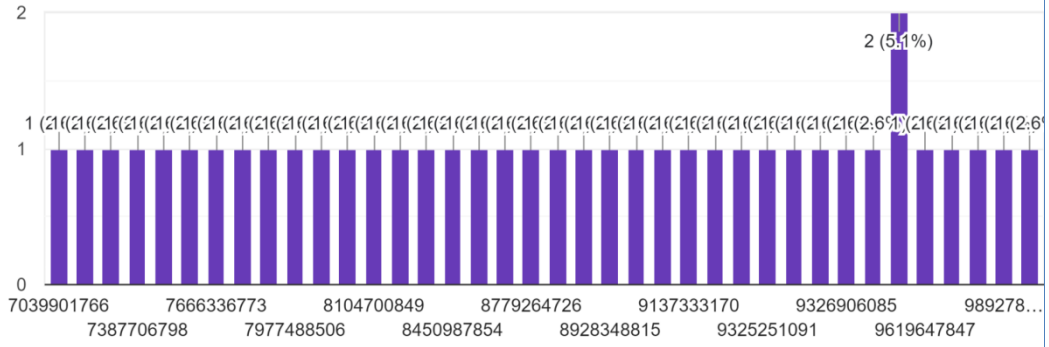
## Student Feedback



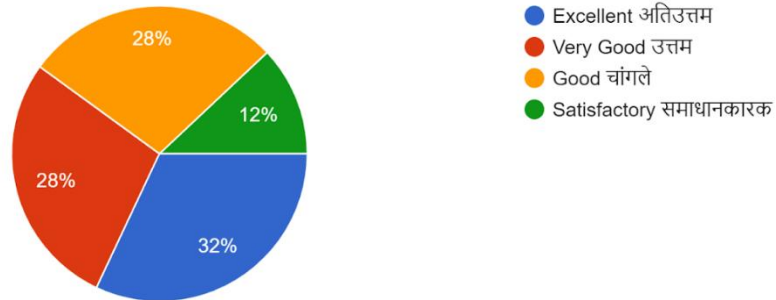
Gender / लिंग  
39 responses



Contact No. / संपर्क क्रमांक  
39 responses

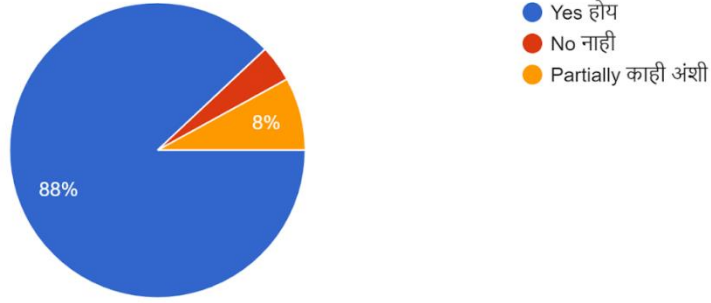


1. What do you feel about the content of the speech? व्याख्यानाविषयी अभिप्राय :  
25 responses



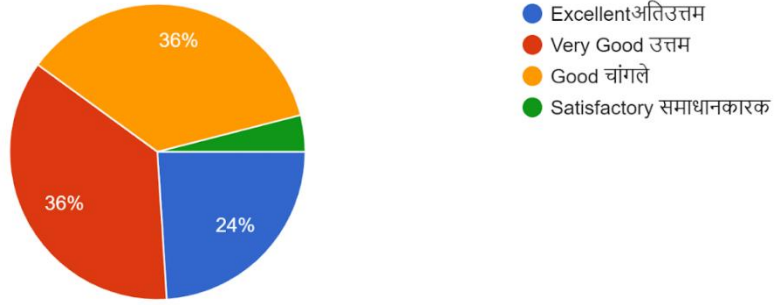
2. Relevance to the theme विषयानुरूप मांडणी होती का?

25 responses



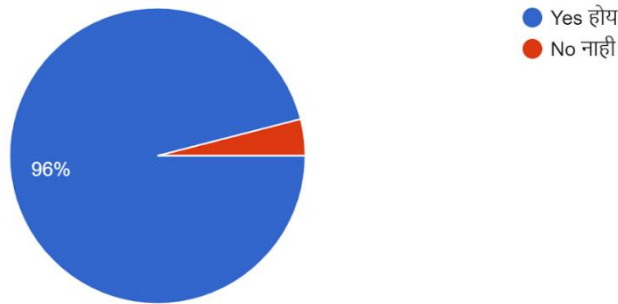
3. Overall Impression of the programme कार्यक्रमाच्या आयोजनाविषयीचे मत.

25 responses



4. Will you attend more such events? यापुढे अशा स्वरूपाच्या कार्यक्रमांना उपस्थित राहायला आवडेल का?

25 responses



5. What did you learn from this programme? या कार्यक्रमातून तुम्हाला कोणता लाभ झाला?

Shikvn milali

Uttam margadarshn mila

Yes

Confuse future sti dur jhal kay karch

Good

Career progress

युपीएससी आणि एमपीएससीविषयी माहिती मिळाली



Khup shiknay sarkha labha zala  
चांगले मार्गदर्शन